



• **AUTORISIERTER SERVICE**

Bei unsachgemäßer Wartung wird Ihre Garantie ungültig. Um fachgerechte Reparaturleistungen zu erhalten, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder an die LGB-Service-Abteilung:

**Ernst Paul Lehmann Patentwerk**  
Reparatur-Abteilung  
Saganer Straße 1-5  
D-90475 Nürnberg  
GERMANY  
Tel.: (0911) 83707 0  
Telefax: (0911) 83707 70

• Die Einsendung erfolgt zu Ihren Lasten.

• Hinweis: Informationen zur LGB und zu LGB-Vertretungen in aller Welt finden Sie im Internet unter [www.lgb.de](http://www.lgb.de)

• **AUTHORIZED SERVICE**

Improper service will void your warranty. For quality service, contact your authorized retailer or one of the following LGB factory service stations:

**Ernst Paul Lehmann Patentwerk**  
Reparatur-Abteilung  
Saganer Strasse 1-5  
D-90475 Nürnberg  
GERMANY  
Telephone: (0911) 83707 0  
Fax: (0911) 83707 70

**LGB of America®**  
Repair Department  
6444 Nancy Ridge Drive  
San Diego, CA 92121  
USA  
Telephone: (858) 795-0700  
Fax: (858) 795-0780

• You are responsible for any shipping costs, insurance and customs fees.

• Hint: Information on LGB products and LGB representatives around the world is available online at [www.lgb.com](http://www.lgb.com)

• **CENTRES D'ENTRETIEN AUTORISÉS**

Un entretien inadéquat rendra la garantie nulle et non avenue. Veuillez entrer en contact avec votre revendeur ou avec l'un des centres d'entretien ci-dessous :

**Ernst Paul Lehmann Patentwerk**  
Reparateur – Abteilung  
Saganer Strasse 1-5  
D-90475 Nürnberg  
ALLEMAGNE  
Téléphone (0911) 83707 0  
Fax : (0911) 83707 70

**LGB of America®**  
Service des réparations  
6444 Nancy Ridge Drive  
San Diego CA 92121  
États-Unis  
Téléphone (858) 535-9387  
Fax : (858) 535-1091

• L'expéditeur est responsable des frais d'expédition, de l'assurance et des frais de douane.

• Conseil : Pour des renseignements au sujet des produits et des représentants LGB dans le monde, consultez le site web à [www.lgb.com](http://www.lgb.com)



→ **55070**

**55070 MZS-Rückmeldemodul**  
**55070 MTS Feedback Interface**  
**55070 Instructions Multi-interface SMT**

**Bedienungsanleitung**  
**Instructions**  
**Instructions de Service**







Permanente Materialkontrollen, Fertigungskontrollen und die Endkontrolle vor Auslieferung garantieren unser gleichbleibend hohes Qualitätsniveau. Wie bei einer wertvollen Uhr werden feinstmechanische Präzisionsteile von Hand gefertigt. Unsere Produkte sind Präzisionswertarbeit in Design und Technik. Um wirklich ungetrübten Spaß zu haben, lesen Sie bitte die Garantie- und Bedienungsanleitung. Wir garantieren zwei Jahre Fehlerfreiheit auf Material und Funktion. Berechtigte Beanstandungen innerhalb von zwei Jahren nach dem Kaufdatum werden kostenlos nachgebessert. Das beanstandete Produkt, zusammen mit dem Kaufbeleg, Ihrem Händler übergeben oder, ausreichend frankiert, an eine der beiden untenstehenden Serviceabteilungen einschicken:

ERNST PAUL LEHMANN PATENTWERK  
Service-Abteilung  
Saganer Str. 1-5  
D-90475 Nürnberg  
Tel.: (0911) 83 707 0

LGB of America®  
6444 Nancy Ridge Drive  
San Diego, CA 92121 · USA  
Tel.: (858) 795-0700

Für Schäden durch unsachgemäße Behandlung oder Fremdeingriff besteht kein Garantiesanspruch. Transformatoren und Regler unterliegen strengen CE-UL-Vorschriften und dürfen nur vom Hersteller geöffnet und repariert werden. Zuwiderhandlungen bewirken zwingend Garantieverlust und generelle Reparaturverweigerung. Neben unserer Garantie, die wir zusätzlich gewähren, verbleiben selbstverständlich nach eigener Wahl die gesetzlichen Rechte. Viel Freude am Spiel mit unserem gemeinsamen Hobby.



All of us at Ernst Paul Lehmann Patentwerk are very proud of this product. Ernst Paul Lehmann Patentwerk warrants it against defects in material or workmanship for two full years from the date of original consumer purchase. To receive warranty service, please return this product, along with the original purchase receipt, to an authorized retailer or to one of the LGB service stations listed here:

Ernst Paul Lehmann Patentwerk  
Saganer Strasse 1-5  
D-90475 Nürnberg  
GERMANY  
Telephone: (0911) 83 707 0

LGB of America®  
6444 Nancy Ridge Drive  
San Diego, CA 92121 · USA  
Telephone: (858) 795-0700

This product will be repaired without charge for parts or labor. You are responsible for any shipping costs, insurance and customs fees. This warranty does not apply to products that have been damaged after purchase, misused or modified. Transformers and controls are subject to strict CE and UL regulations and may only be opened and repaired by the manufacturer. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state. This warranty only applies to products purchased from authorized retailers. To find an authorized retailer, contact one of the LGB service stations listed here.



Un système de contrôles constants des matériaux, de la production et des produits finis garantit la qualité supérieure de nos produits. A l'instar d'une montre précieuse, tous les composants de précision micromécaniques sont fabriqués à la main. Nos produits se caractérisent par leur conception et finition de haute précision. Afin d'obtenir la plus grande satisfaction de ce produit, veuillez lire la garantie ainsi que les instructions de service. Matériel et fonction sont entièrement garantis pour la période de deux ans à partir de la date d'achat. Toutes les réclamations justifiées faites au cours de cette période, feront l'objet d'une réparation gratuite. Retourner le produit faisant l'objet de la réclamation, avec preuve de paiement, à votre distributeur, ou le renvoyer - en veillant à ce que l'affranchissement soit suffisant - à l'un des services après-vente ci-dessous:

ERNST PAUL LEHMANN PATENTWERK  
Service-Abteilung  
Saganer Str. 1-5  
D-90475 Nürnberg · ALLEMAGNE  
Tel.: (0911) 83 707 0

LGB of America® · Service Department  
6444 Nancy Ridge Dr.  
San Diego, CA 92121 · USA  
Tel.: (858) 795-0700

La garantie est nulle et non avenue en cas d'utilisation inadéquate ou d'intervention faite par une personne non autorisée. Les transformateurs et régulateurs sont conformes aux rigoureuses normes CE-UL et ne peuvent être ouverts et réparés que par le fabricant. Toute violation à cet égard entraînera la perte impérative de tous les droits de garantie et un refus de toutes réparations quelles qu'elles soient. Nous vous souhaitons des heures d'amusement inoubliables avec votre hobby qui est également le nôtre.



## MZS-Rückmeldemodul

### Anschluss des MZS-Rückmeldemoduls

### Programmieren des MZS-Rückmeldemoduls

### Anwendungsbeispiele

### Sicherheitshinweise

Artikel, technische Daten und Lieferdaten können sich ohne Vorankündigung ändern. Einige Artikel sind nicht überall und über alle Fachhändler erhältlich. Einige Abbildungen zeigen Handmuster. LGB, LGB of America®, LEHMANN und der LGB TOYTRAIN-Schriftzug sind eingetragene Marken der Firma Ernst Paul Lehmann Patentwerk, Nürnberg, Deutschland. Andere Marken sind ebenfalls geschützt.

© 2002 Ernst Paul Lehmann Patentwerk.



## MTS Feedback Interface

### Connecting the MTS Feedback Interface

### Programming the MTS Feedback Interface

### Applications

### Safety advice

Products, specifications and availability dates are subject to change without notice. Some products are not available in all markets and at all retailers. Some products shown are pre-production prototypes. LGB, LGB of America®, LEHMANN and the LGB TOYTRAIN logotype are registered trademarks of Ernst Paul Lehmann Patentwerk, Germany. Other trademarks are the property of their owners.  
© 2002 Ernst Paul Lehmann Patentwerk.



## La multi-interface SMT

### Raccordement de la multi-interface SMT

### Programmation de la multi-interface SMT

### Applications

### Pour votre sécurité

Les produits, spécifications et dates de disponibilité sont sujettes à modification sans préavis. Certains produits peuvent ne pas être disponibles sur certains marchés et chez tous les détaillants. Certains produits illustrés sont des prototypes de pré-série. LGB, LGB of America®, LEHMANN et le logo LGB TOYTRAIN sont des marques déposées de Ernst Lehmann Patentwerk, Allemagne. Les autres marques de commerce sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.  
© 2002 Ernst Paul Lehmann Patentwerk.





Das MZS-Rückmeldemodul unterstützt halb- und vollautomatische Anlagen bei der LGB-Mehrzugsteuerung.

Das MZS-Rückmeldemodul wird direkt mit dem LGB-Bus, dem Datentransportweg, verbunden. Dadurch wirkt es wie ein Lok- oder Universal-Handy. Ein MZS-Rückmeldemodul ist wie ein Weichendecoder 55025 für vier Adressen programmierbar. Da es jedoch bei EPL-Antrieben immer zwei Stellungen gibt, haben Sie acht Anschlussmöglichkeiten.

Über verschiedene Auslösekontakte können Sie hier entweder direkt EPL-Antriebe schalten oder Befehle an den PC senden, vorausgesetzt Sie steuern mit Interface 55060 und PC.

Die verschiedenen Auslösekontakte sind der Gleiskontakt 17100 und der EPL-Zusatzschalter 12070 (oder 12030).



The MTS Feedback Interface supports semiautomatic and fully automatic layouts operating with the LGB Multi-Train System. The MTS Feedback Interface is connected directly to the LGB Bus, which is the data transmission path. Therefore, it acts similar to a Loco or Universal Remote. An MTS Feedback Interface can be programmed to four addresses, like a 55025 MTS Switch Decoder. Because EPL drives always have two positions, you have eight connections.

At these connections, you can use various contacts to set EPL drives directly, or to send commands to the PC, if you control your layout using the 55060 interface and a PC.

The various contacts to trigger the 55070 are the 17100 EPL Track Contact and the 12070 (or 12030) EPL Supplementary Switch.



La multi-interface SMT est un élément important des réseaux partiellement ou complètement automatisés gérés par le système multitrain de LGB.

Ce module se raccorde directement au bus LGB qui est le moyen de transmission des données, il agit donc de la même façon qu'une télécommande pour locomotive ou une télécommande universelle. Il peut être programmé à quatre adresses, comme un décodeur d'aiguillage SMT 55025. Compte tenu que les dispositifs d'entraînement EPL ont toujours deux positions, il existe huit connexions. Ces connexions peuvent recevoir divers contacts pour commander directement les dispositifs d'entraînement EPL ou pour envoyer des commandes à l'OP, dans le cas où vous utilisez une interface 55060 et un ordinateur personnel.

Les contacts permettant de déclencher le 55070 sont le contact de voie EPL 17100 et les interrupteurs complémentaires EPL 12070 (ou 12030).





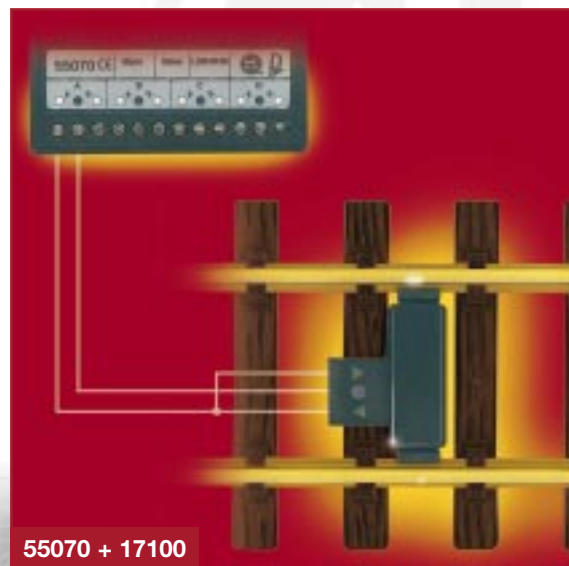
#### An die MZS-Zentrale 55005

Verbinden Sie ein Rückmeldemodul direkt mit dem beiliegenden Westernkabel. An der Zentrale verwenden Sie die Steckbuchse mit der Beschriftung LGB-Bus, am MZS-Rückmeldemodul ist ebenfalls die Buchse mit LGB-Bus gekennzeichnet.

Weitere MZS-Rückmeldemodule werden über die Buchsen Slave untereinander verbunden.

#### Anschluss an die Kontakte

Die Auslösekontakte werden unterschiedlich mit dem Rückmeldemodul verbunden.



#### To the 55005 MTS Central Station

Connect a Feedback Interface directly using the included phone-style cable. Connect the cable to the socket marked "LGB-Bus" on the Central Station and to the socket also marked "LGB-Bus" on the Feedback Interface.

Connect additional Feedback Interfaces to the "Slave" sockets.

#### To the contacts

The contacts are connected to the Feedback Interface in different ways:



#### Au poste central SMT 55005

Raccorder directement la multi-interface en utilisant le câble à connecteurs de style téléphone fourni. Connecter une extrémité du câble à la prise identifiée «LGB Bus» du poste central et l'autre extrémité à la prise identifiée «LGB Bus» de la multi-interface.

Il est possible de raccorder des multi-interfaces supplémentaires en utilisant les prises identifiées «Slave».

#### Aux contacts

Le raccordement se fait de différentes façons :







Wie Sie es schon von Ihren Weichendecodern her kennen, sind auch dem MZS-Rückmeldemodul sog. Adressbereiche zuweisbar. D.h. Sie programmieren eine beliebige Adresse, und das Modul hat den dazugehörigen Adressbereich. Diese Adressbereiche entnehmen Sie bitte der Tabelle.

Zum Programmieren gehen Sie wie folgt vor:

- Gehäuse öffnen, über die Schrauben auf der Unterseite des Moduls.
- Westernstecker abziehen
- DIP-Schalter nach Tabelle einstellen (Bsp. Weichen 17 - 20, DIP-Schalter 8+3 auf ON)
- Westernstecker anstecken
- Rote Kontrollleuchte auf dem Bord blinkt schnell (Programmierung erfolgreich)
- Westernstecker wieder abziehen
- DIP-Schalter alle auf OFF
- Modul wieder zusammenschrauben
- Westernstecker wieder anstecken, Betriebsbereit.



You are familiar with so-called address blocks from your switch decoders. Similarly, you assign address blocks to your MTS Feedback Interface. This means that when you program any address, the interface selects the associated address block. Please refer to the table for the address blocks.

To program the Feedback Interface:

- Remove the screws on the bottom of the interface. Open the housing.
- Remove the phone-style connector.
- Set the DIP switches according to the table. (Example: Switches 17-20, DIP switches 8+3 to ON)
- Replace the phone-style connector.
- Red LED on the circuit board flashes rapidly (programming successful).
- Remove the phone-style connector once again.
- Set all DIP switches to OFF.
- Reassemble the interface.
- Reconnect the phone-style connector. Ready to operate.

Funktion /Function / Fonction	DIP-Switch ON
Kontakt / contact / contact 129..132	8 + 6
Kontakt / contact / contact 133..136	8 + 6 + 1
Kontakt / contact / contact 137..140	8 + 6 + 2
Kontakt / contact / contact 141..144	8 + 6 + 2 + 1
Kontakt / contact / contact 145..148	8 + 6 + 3
Kontakt / contact / contact 149..152	8 + 6 + 3 + 1
Kontakt / contact / contact 153..156	8 + 6 + 3 + 2
Kontakt / contact / contact 157..160	8 + 6 + 3 + 2 + 1
Kontakt / contact / contact 161..164	8 + 6 + 4
Kontakt / contact / contact 165..168	8 + 6 + 4 + 1
Kontakt / contact / contact 169..172	8 + 6 + 4 + 2
Kontakt / contact / contact 173..176	8 + 6 + 4 + 2 + 1
Kontakt / contact / contact 177..180	8 + 6 + 4 + 3
Kontakt / contact / contact 181..184	8 + 6 + 4 + 3 + 1
Kontakt / contact / contact 185..188	8 + 6 + 4 + 3 + 2
Kontakt / contact / contact 189..192	8 + 6 + 4 + 3 + 2 + 1
Kontakt / contact / contact 193..196	8 + 6 + 5
Kontakt / contact / contact 197..200	8 + 6 + 5 + 1
Kontakt / contact / contact 201..204	8 + 6 + 5 + 2
Kontakt / contact / contact 205..208	8 + 6 + 5 + 2 + 1
Kontakt / contact / contact 209..212	8 + 6 + 5 + 3
Kontakt / contact / contact 213..216	8 + 6 + 5 + 3 + 1
Kontakt / contact / contact 217..220	8 + 6 + 5 + 3 + 2
Kontakt / contact / contact 221..224	8 + 6 + 5 + 3 + 2 + 1
Kontakt / contact / contact 225..228	8 + 6 + 5 + 4
Kontakt / contact / contact 229..232	8 + 6 + 5 + 4 + 1
Kontakt / contact / contact 233..236	8 + 6 + 5 + 4 + 2
Kontakt / contact / contact 237..240	8 + 6 + 5 + 4 + 2 + 1
Kontakt / contact / contact 241..244	8 + 6 + 5 + 4 + 3
Kontakt / contact / contact 245..248	8 + 6 + 5 + 4 + 3 + 1
Kontakt / contact / contact 249..252	8 + 6 + 5 + 4 + 3 + 2
Kontakt / contact / contact 253..256	8 + 6 + 5 + 4 + 3 + 2 + 1

Funktion /Function / Fonction	DIP-Switch ON
Weiche / Switch / Aiguillage 1.4	8
Weiche / Switch / Aiguillage 5.8	8 + 1
Weiche / Switch / Aiguillage 9.12	8 + 2
Weiche / Switch / Aiguillage 13.16	8 + 2 + 1
Weiche / Switch / Aiguillage 17.20	8 + 3
Weiche / Switch / Aiguillage 21.24	8 + 3 + 1
Weiche / Switch / Aiguillage 25.28	8 + 3 + 2
Weiche / Switch / Aiguillage 29.32	8 + 3 + 2 + 1
Weiche / Switch / Aiguillage 33.36	8 + 4
Weiche / Switch / Aiguillage 37.40	8 + 4 + 1
Weiche / Switch / Aiguillage 41.44	8 + 4 + 2
Weiche / Switch / Aiguillage 45.48	8 + 4 + 2 + 1
Weiche / Switch / Aiguillage 49.52	8 + 4 + 3
Weiche / Switch / Aiguillage 53.56	8 + 4 + 3 + 1
Weiche / Switch / Aiguillage 57.60	8 + 4 + 3 + 2
Weiche / Switch / Aiguillage 61.64	8 + 4 + 3 + 2 + 1
Weiche / Switch / Aiguillage 65.68	8 + 5
Weiche / Switch / Aiguillage 69.72	8 + 5 + 1
Weiche / Switch / Aiguillage 73.76	8 + 5 + 2
Weiche / Switch / Aiguillage 77.80	8 + 5 + 2 + 1
Weiche / Switch / Aiguillage 81.84	8 + 5 + 3
Weiche / Switch / Aiguillage 85.88	8 + 5 + 3 + 1
Weiche / Switch / Aiguillage 89.92	8 + 5 + 3 + 2
Weiche / Switch / Aiguillage 93.96	8 + 5 + 3 + 2 + 1
Weiche / Switch / Aiguillage 97..100	8 + 5 + 4
Weiche / Switch / Aiguillage 101..104	8 + 5 + 4 + 1
Weiche / Switch / Aiguillage 105..108	8 + 5 + 4 + 2
Weiche / Switch / Aiguillage 109..112	8 + 5 + 4 + 2 + 1
Weiche / Switch / Aiguillage 113..116	8 + 5 + 4 + 3
Weiche / Switch / Aiguillage 117..120	8 + 5 + 4 + 3 + 1
Weiche / Switch / Aiguillage 121..124	8 + 5 + 4 + 3 + 2
Weiche / Switch / Aiguillage 125..128	8 + 5 + 4 + 3 + 2 + 1



Vous connaissez bien les blocs d'adresses des décodeurs d'aiguillage. De la même façon, la programmation de la multi-interface SMT utilise des blocs d'adresses. Vous pouvez programmer n'importe quelle adresse, l'interface sélectionnera automatiquement le bloc d'adresses correspondant. Se reporter au tableau des blocs d'adresses.

Pour programmer la multi-interface :

- Ouvrir le boîtier en enlevant les vis situées à la partie inférieure du module.
- Déconnecter le connecteur de style téléphone.
- Régler la position des commutateurs à positions multiples suivant les indications du tableau (par exemple, aiguillages 17-20, commutateurs à positions multiples 8 + 3 sur ON).
- Reconnecter le connecteur de style téléphone.
- La DEL rouge de la plaquette de circuits clignote rapidement (la programmation a réussi).
- Déconnecter le connecteur de style téléphone une fois de plus.
- Placer tous les commutateurs à positions multiples sur OFF.
- Refermer le module et remettre les vis en place.
- Reconnecter la prise de style téléphone. Le module est maintenant prêt pour utilisation.





Ihre Weichendecoder gehen bis zu einem Adressbereich von 128. Das MZS-Rückmeldemodul geht jedoch bis 256 Adressen. Dieser obere Bereich ist reserviert für diverse Kontakte, die in Verbindung mit dem PC-Interface individuelle Befehle ansteuern. Sie können bis zu 64 Rückmeldemodule in Ihrer Anlage einsetzen.



Your MTS Switch Decoders permit 128 addresses. However, the MTS Feedback Interface permits 256 addresses. The higher numbers are reserved for various contacts to control your layout using the PC interface. You can use up to 64 MTS Feedback Interfaces to control your layout.



Les décodeurs d'aiguillage SMT permettent d'utiliser 128 adresses. La multi-interface SMT permet d'utiliser 256 adresses. Les adresses de rang plus élevé sont réservées pour divers contacts de commande du réseau au moyen de l'interface PC. Vous pouvez utiliser jusqu'à 64 multi-interfaces sur votre réseau.





Sie haben eine digitalisierte LGB-Anlage, steuern diese mit dem Lok- bzw. Universal-Handy.

Immer dann, wenn Sie konstant eine Weiche stellen wollen, weil der Zug aus dieser Richtung kommend immer abbiegen soll, dann nehmen Sie einen Gleiskontakt 17100, verdrahten diesen zu dem MZS-Rückmeldebaustein. Dieser Baustein ist auf dieselbe Adresse wie die Weiche programmiert, dann schaltet diese Weiche. Ein weiterer Gleiskontakt 17100 stellt die Weiche wieder zurück.

Ein Zusatzschalter 12070, der an diesen Weichenantrieb montiert ist, kann dann das zugehörige Signal automatisch auf Halt setzen, bzw. wieder freigeben. Voraussetzung ist, das der Antrieb des Signals die gleiche Adresse wie der Anschluss am MZS-Rückmeldemodul hat.

**Anwendungsbeispiel bei einer PC gesteuerten Anlage.**

Es empfiehlt sich meistens die MZS-Rückmeldemodule auf einen Adressbereich über 128 zu programmieren. Immer wenn ein Gleiskontakt oder Zusatzschalter einen Kontakt auslöst, dann wird die Aktion gestartet, die Sie am PC mit diesem Kontakt festgelegt haben.

**Ich habe noch die Zentrale Typ I 55000, kann ich trotzdem das MZS-Rückmeldemodul verwenden?**

Ja, aber nur in Verbindung mit dem MZS-Adapter/Verteiler 55110.



You have an MTS layout. You control your layout with the Loco and/or Universal Remotes.

If you want to set a switch to "diverging" every time a train approaches from a certain direction, use a 17100 EPL Track Contact. Connect the track contact to the MTS Feedback Interface. Program the interface to the same address as the switch. Then the switch will be set when the loco passes over the track contact. You can use a second track contact to reset the switch to its original position.

With a 12070 EPL Supplementary Switch, connected to the switch drive, you can set the associated signal to "Stop" or "Go." To do this, you have to program the signal drive to the same address as the terminal on the MTS Feedback Interface.

**Application example for a layout operated from a PC.**

Usually, we recommend setting the MTS Feedback Interfaces to addresses higher than 128, because whenever a track contact or a supplementary switch triggers a contact, the command that you have assigned to this contact on your PC is started.

**I still have the "Type 1" Central Station 55000. Can I still use the MTS Feedback Interface?**

Yes, but only if you also use the 55110 MTS Remote Adapter.



Votre réseau est géré par le système multitrain. Vous utilisez une télécommande pour locomotive et/ou une télécommande universelle.

Si vous voulez placer un aiguillage en position de «virage» à chaque fois qu'un train en provenance d'une certaine direction s'approche, utilisez un contact de voie EPL 17100. Raccordez le contact de voie à la multi-interface SMT. Programmez la multi-interface à la même adresse que l'aiguillage. L'aiguillage passera à la position voulue à chaque fois que la locomotive passera sur le contact de voie. Vous pouvez utiliser un deuxième contact de voie pour ramener l'aiguillage à sa position d'origine.

Si vous voulez faire passer un signal de la position «Stop» (Arrêter) à la position «Go» (Poursuivre), utilisez un interrupteur complémentaire EPL 12070. Il suffit de programmer le dispositif d'entraînement du signal à la même adresse que la multi-interface.

**Votre réseau est commandé à partir d'un OP.**

Nous recommandons généralement de programmer les multi-interfaces SMT à des adresses de rang supérieur à 128, car, à chaque fois qu'un contact de voie ou qu'un interrupteur complémentaire déclenche un contact, la commande associée à ce contact est activée par l'OP.

**J'utilise toujours le poste central SMT de « type 1 » 55000.**

**Puis-je utiliser la multi-interface SMT?**

Oui, mais vous devez toujours utiliser l'adaptateur SMT 55110.





Das LGB-Mehrzugsystem ist kein Spielzeug.

Um Sicherheit und Zuverlässigkeit zu gewährleisten, darf das Produkt nur mit der LGB-Mehrzugsteuerung verwendet werden.

Die Westernstecker der MZS-Bausteine nie an das Telefon-Netz anschließen. Die MZS-Bausteine würden sofort zerstört. Verwenden Sie nur die mitgelieferten Anschlusskabel.

Falls auf der Anlage ein Kurzschluss entsteht, sofort die Ursache beheben.

Bitte nur beiliegende Kabel verwenden. Speziell für den freien Handel konfektionierte Kabel im Telefonbereich sind oft verdreht im Anschluss, dabei können Sie Ihre MZS Bausteine zerstören.

Das MZS-Rückmeldemodul immer trocken und gut gelüftet aufbauen. Das MZS-Rückmeldemodul ist nicht wetterfest.



The LGB Multi-Train System is not a toy.

For safety and reliability, operate this product with the LGB Multi-Train System only.

Do not connect the phone-style cables of MTS components to a phone jack. The MTS component would be destroyed immediately. Use only the included cables.

If there is a short circuit on your layout, remove the cause immediately.

Please use only the included cables. Especially after-market cables designed for telephone use often have mismatched connections which could destroy your MTS components.

Always install the MTS Feedback Interface in a dry and ventilated spot. The MTS Feedback Interface is not weather-resistant.



Le système multitrain de LGB n'est pas un jouet.

Pour des raisons de sécurité et de fiabilité, n'utiliser que des transformateurs LGB avec ce produit.

Ne pas brancher les connecteurs de type téléphone sur votre installation téléphonique sous peine de destruction du produit LGB. N'utiliser que les câbles fournis.

En cas de court-circuit sur le réseau, trouver immédiatement la cause et résoudre le problème.

N'utiliser que les câbles fournis. D'autres câbles téléphoniques disponibles sur le marché peuvent détruire les éléments SMT car les fils sont souvent permutés.

Toujours installer la multi-interface SMT dans un endroit sec et ventilé. La multi-interface SMT ne résiste pas aux intempéries.

